

Kile tudunmɔɔ

Eli

wo keree

*Kile ya kakanhaɲaa niɲɲehɛɛ pye
ni we ná we ni*



L'histoire du prophète Elie en langue mamara du Mali

Kile tudunmɔɔ

Eli

wo keree

*Kile ya kakanhaŋaa niŋeheŋee pye
ni we ná we ni*

L'histoire du prophète Elie

*Dieu a fait beaucoup de miracles
à travers cet homme*

Traduit en langue mamara (minyanka) du Mali

Église Chrétienne Évangélique
BP 19 Koutiala, République du Mali

Nos remerciements à Global Recordings Network pour leurs dessins.

Les illustrations sont utilisées avec la permission de Global Recordings Network.

1^{ère} édition en langue mamara 200 exemplaires

© 2013 Église Chrétienne Évangélique du Mali
BP 19 Koutiala
République du Mali

Ɓaha tatiige jomɔ

We sɛmɛ we ya ɓaha tii ná wemu na ge, wee mɛge ki ɓɛ na Eli.

Eli bi bye Kile tudunmɔ, na Kile jomɔ nuri na dorogo wu sipyii pu mu. W'a kanhama niɓeheme ɓa Kile wo tuduro ti funɗo ni, ga lee be na a wu gori ɓomɛ fɛere ni Kile mu.

Pe jomɔ pe ya foro Kariɓɛge Ɓomɛ Nileɛ li wo sɛmɛ ɓoɔ li ni. Ma bu wee kalaa, ma na kii keree kii ɓaha ɛ xuuni.

Jomɔ pu tataya

Zhuda fiige ki saannaa Abiyamu wo caɗa nii li keree	1
Izirayeli saannaa Akabu wo caɗa nii li keree	1
Kile tudunmɔɔ Eli keree	2
Eli ya tigi naxhugoshɔ wa puɗɔ ni	
Sarepita kulo li ni	3
Naxhugoshɔ wu ja w'a xu, a Eli di wu ɲɛ	4
Eli ya jo na waga ki na xhɔ	5
Eli ni yapɛɛɛ Baali wo tudunmɔɔ pu keree	6
Zangbohɔ ka ya to ɲiɲɛ ki na	9
Eli ya paa Zhezabeli ɲaha na	9

Zhuda fiige ki saannaa Abiyamu wo caṇa jii li keree

(1 Saannaa kuugoo 15:1-4, 8, 11)

Nebati ja Zheroboomu wo saanra ti yee kelee shuun ni gbarataanri (28) wuu le, Abiyamu w'a pye Zhuda fiige ki wo saan we. Wu to w'a jurumu wemu beeri pye toro ge, a wu wee ninumɔ pye: Wu Kafɔɔ Kile wu ya ta taan wu mu wu fungɔngɔ ki beeri na, ba wu sefele Dawuda ya li pye we. Ga a Kafɔɔ Kile di wu sokinna wu yaha wu na ji wu mu Zheruzalemu ni Dawuda wuu na. A wu ja kan Abiyamu mu, wemu na ba Zheruzalemu feere pye ge, na wee teŋe saanra koro li na.

Lee kadugo na a Abiyamu di ba ḡmunɔ ni wu sefelee pu ni, A p'i wu juŋɔ ḡmɔhɔ Dawuda wo kulo li ni, a wu ja Asa di diin saanra koro li na wu tege. A Asa di kasaŋaa pye Kafɔɔ wu jaha taan, ba wu sefele Dawuda ya li pye we.

Izirayeli saannaa Akabu wo caṇa jii li keree

(1 Saannaa kuugoo 16:29-33)

Zhuda fiige ki saannaa Asa wo saanra ti yee kelee taanri ni gbarataanri (38) wuu le, Omuri ja Akabu w'a teŋe na pye Izirayeli wo saan we Samari fiige ki ni. A wu ye kelee shuun ni shuun (22) pye saanra ti ni. A Omuri ja Akabu di kakuuŋɔɔ pye Kafɔɔ wu jaha taan na toro wu nahagbaa sheen pu beeri taan. Nebati ja Zheroboomu ya jurumu wemu beeri pye ge, wee bi cere wu jaha taan.

Lee funɔ ni a wu Sidon kulo li saannaa Etibaali poro Zhezabeli leɛ, na Bamoti-Baali wo pɛɛɛ ki ɔ kɔn, na ganha na nuguro sinni wee fɛɛ ni. A wu Bamoti-Baali wo puga ka yereɛ Samari kulo li ni, na saraya tawologo ka yàa kee ni. A Akabu di yapɛɛ Asitarite wo jaa be yàa. W'a keree nɛɛɛɛ kiitiigee be pye na Kafɔ, Izirayeli wo Kile wu luu yirige na toro saannaa pusamaa bæeri tãan piimu p'a toro wu jaha na ge.

Kile Tudunmɔ Eli keree

(1 Saannaa kuugoo 17:1-7)

Tishibi sheen Eli wemu wu bye Galadi fiige ki wo nadadiinme wa ge, caɔa ka wee ya pa Akabu pye na: «Tehene Baa Kile Izirayeli wo Kile wu niifere ti mege ki



wuu na, wee wemu mu n'a kapyenɛɛ pyi ge, meɲɛ ni zanha da ba do kii yèe kii na, ni nɛ jo mu wɛ.»

Ayiwa, a Tɛhɛnɛ Baa Kile jomɔ p'i nɔ Eli na na: Yiri laha naha, m'a digi she Kile-nɔhɔ ki na, m'a she ŋmɔhɔ Keriti dugo ki jɔ na Zhurudɛn gba wu nahatiime pu ni. Ma na ba dugo ki lɔhɔ ki gbuu. Nɛ jo ni kanriya yi ni jo yi she ma jɔ shaa wà.» A Eli di gbara Kafɔ wo jomɔ pu na, na yiri na kari. A wu she diin Keriti dugo ki jɔ na Zhurudɛn nahatiime pu ni. Kanriya yi bi se na buuri ni xaara kaan wu mu jiwɔɔɔɔ ni yakoŋɔ, a wu ganha na dugo ki lɔhɔ ki gbuu. Ga tuun wa ya pa doro ge, a kee dugo ki lɔhɔ k'i xhɔ, bani zanha ya pa nige jɪɲɛ ki na wɛ.

Eli ya tigi naxhugoshɔ wa jɪɲɔ ni Sarepita kulo li ni

(1 Saannaa kuugoo 7:8-16)

A Tɛhɛnɛ Baa Kile jomɔ p'i nɔ Eli na na: «Yiri m'a she Sidɔn kabanugo kulo la ni, lee meɲɛ ki jɛ na Sarepita, m'a she diin wà, nɛ jo ni naxhugoshɔ wa ni lee kulo li ni, jo wee wu she ma jɔ shaa wà.» A Eli di yiri na gari Sarepita ni. Ba w'a nɔ kulo li tajege ki na wɛ, a w'i naxhugoshɔ wa ta wà, wee bi kajiiye shaa. A wu wee cee wu yiri na wu pye: «N'a ma jɛeri, she lɔhɔ nifɛnhɛfɛnhɛnɛ la ko yaara la ni ma pa na kan di gba.»

Ba wee cee wu bi gaɲɪ lɔhɔ ki feni wɛ, A Eli di wu yiri na wu pye: «N'a ma jɛeri, m'a she ma ni buuri bɛ ni maye keɲɛ ni.» A cee wu jo: «Tɛhɛnɛ Baa Kile, ma Kafɔ wu jiifyaara ti meɲɛ ki wuu na, buuri jɛ nɛ mu wɛ. Myɛ keɲɛ

nii nigin ye li je cogo shoo li ni wa, ni sinme nifenhfenhene sinme shoo li funjo ni. Ne pa di ba kajiipyaa shuun sha di guri zhe yee yaa na ni na ja wu mu; wu na ba yee li na da xu, bani yaaga katii wa nige wu mu we.»

A Eli di jo: «Ma ganha fya we; she li pye ba m'a yi jo we, ga m'a fenhe buuri nifenhfenhene la yaa na mu, m'a ba ni li ni na mu naha. Lee kadugo na ma na ba wa yaa ma ni ma ja wu mu. Bani yemu Tehene Baa Kile Izirayeli wo Kile w'a jo ge, yee yi wa me na: «Cogo shoo li mye pu da ga xho we, sinme pu be da ga guujo shoo li ni we, fo Tehene Baa Kile ga ba zanha shan cana kemu jine ki na.

Ayiwa, Eli ya yemu jo ge, a cee wu gari na she lee pye. A wu ni wu puga sheen pee ni Eli di jolige ta taatuunno funjo ni. Shoo li mye pu ya xo we, sinme pu be di ya kuujo we, na yaa ni Tehene Baa Kile jomoo pu ni Eli jo na.

Naxhugoshoo wu ja w'a xu, a Eli di wu je

(1 Saannaa kuugoo 17:17-24)

Ayiwa, ba pa tee la ya pa no we, a wee naxhugoshoo wu ja wu ba do na ya. A wee pya wu yama pu sama di ganha na denri, fo wu bi jani na nmogara luu nige we. A wee cee wu Eli pye: «Naha ki je ne ni mu te ni we, Kile wo na we? Ta m'a pa na puga, m'a ba na funjo to na kakuujoo ki na, m'a na ja wu gbo ya?» A Eli di wu pye: «Ma ja wu kan na mu.» A Eli di pya wu co wu keye ni, na dugi ni wu ni zangaso wu ni, wu wo tashongoo ki ni, na wu sinnije wu wo kaja ja ki na.

Lee kadugo na a wu Kafɔɔ jɛɛri na: «Kafɔɔ na Kile we, we naxhugoshɔ we w'a nɛ kemɛ ge, Ta mu na zɔɔ mɛ di kakuunɔ pye wee bɛ na, di wu ja wu gbo ya?» A Eli di sinne, na wuye sahana pya wu na tɔɔnii taanri, na Kafɔɔ wu jɛɛri sanha na: «Tɛhɛnɛ Baa Kile, na Kile we, n'a ma jɛɛri we pya we munaa li kuruɔɔ pa wu mu sanha.» A Kafɔɔ wu gbara Eli jɔmɛɛ li na, a pya wu munaa l'i guri pa wu mu, a wu bye munaa fɛɛrɛ ni. A Eli di pya wu lɔ na foro wu tashɔngɔ ki ni zangaso wu ni, na digi na she wu kan wu nu wu mu, na wu pye: «Ma ja wu jɔi wo wu we.» A wee cee wu Eli pye: «Nɛ li cɛ nime jo Kile wo ná we mu jɛ, jo Kafɔɔ wu jomɔ pemu pu wa ma jɔ ni ge, pee jɛ can.»

Eli ya jo na waga ki na xhɔ

(1 Saannaa kuugoo 18:1-8, 16-19)

Cabyaa nipeheɛɛ nidorogo na, waga ki yee taanri wuu le, a Kafɔɔ wu jomɔ p'i nɔ Eli na na: «She yere saannaa Akabu jahagbaa na, «Nɛ na ba zanha shan jɔnɛ ki na.» » A Eli di she yere Akabu jahagbaa na.

Lee bi kuugbɔhɔ ki ta k'a jaana Samari ni. A Akabu di wu puga ki kasɛɛge pyevɔɔ Abiyasi yiri na she wuye mu; wee Abiyasi we di bi bye Kafɔɔ wu wo saraya jaha shɔɔnriɔɔ. Zhezabeli ya Kafɔɔ wu tudunmɔɔ pu gbo tuun wemu ni ge, Abiyasi ya she ni tudunmɔɔ xhuu nigin ni na pu ɛmɔhɔ kelee kaguro kaguro yana wegeye shuun ni, na pu jɔ shaa ni buuri ni lɔhɔ ni. A Akabu di yi jo Abiyasi mu na: «Pa wu jaari fiige ki ni wu canya yi wo xuu we ni lɔhɔ tayereye yi bɛɛri wii, la wa la ni wu na ba ja ta wu

yatɔɔɔ yi mu, wù wù shɔnyɔ yi ni wù kafaya yi ɲɔɲɔ wolo, wù ganha bu yatɔɔɔ ka gbo we.»

Ayiwa, a p'i fiige ki taa puyɛ tɛ ni. A Akabu di gari koo la ni wuyɛ nigin, a Abiyasi bɛ di gari koo latii ni wuyɛ nigin. Ba Abiyasi bi gaɲɲi koo li na wuyɛ nigin we, a Eli di she wu ɲɔɲɔ círi. A Abiyasi di wu cɛ, na nuguro sin ɲiɲɛ ki na, na wu pye: «Ta mu w'a we ya, na Kafɔɔ Eli? A wu jo: «Nɛ wu ɲɛ wii.» A wu Abiyasi pye: «She yi jo ma kafɔɔ wu mu, na Eli wa naha.

A Abiyasi di she Akabu ɲɔɲɔ círi na lee kaa nivonɔ li jo wu mu. A Akabu di ba Eli ɲɔɲɔ círi. Ba p'a círi we, a Akabu di Eli pye: «Mu w'a we ya, Izirayeli kanhavɔɔ we?» A Eli di wu ɲɔ shɔ na: «Nɛ bɛ wu ɲɛ Izirayeli kanhavɔɔ we dɛ. Ga mu ni ma to wu puga ki k'a Izirayeli kanha, yee ya Kafɔɔ wu ɲɔmɛɛjogoo ki she, na daha Bamɔti-Baali feni. Tuduro kan Izirayeli bɛɛri mu nime na pu puyɛ pinne Karimeli faabobonɔɔ ki na ni Bamɔti-Baali wo tudunmɔɔ xhuu shishɛɛrɛ ni kɛlɛɛ kaguro (450) we, ni Akera wo tudunmɔɔ xhuu shishɛɛrɛ (400) wemu w'a li Zhezabeli mu ge.»

Eli ni yapɛɛɛ Baali wo tudunmɔɔ pu keree

(1 Saannaa kuugoo 18:20-40)

A Akabu di tuduro tun Izirayeli nagoo pu bɛɛri mu, na tudunmɔɔ pu pinne Karimeli faabobonɔɔ ki na. A Eli di fulo sipyii pu bɛɛri na na pu pye: «Yee na da shuun da dun yi kabunuyo shuun wu na, fo di zhe nɔ tuun wekɛ na wɛ? Tɛhene Baa Kile bu da Kile we, yi taha Kafɔɔ wu feni,

ga Bamoti-Baali bu da na je kile we, yi taha Bamoti-Baali feni.» Ga wa shishiin ya ta na wu ɲɔ shɔ we.

A Eli di sipyii pu pye: «Ne ye nigin wu je Kafɔ wu tudunmɔ we, na ta Bamoti-Baali wo tudunmɔ p'i je sheen xhuu shisheere ni kelee kaguro (450). Yi pa nupepinye shuun kan wu mu. P'i nigin shɔɔnri puye mu, lee di gɔn gɔn, p'i li taha saraya tawologo ki na kajiiye yi na, ga pu ganha bu na le li na we. Ne be na ba nupepinje ka gbegele di ki taha saraya tawologo ki na kajiiye yi na, ne be wa da ba na le na wogo ki na we. Lee kadugo na y'i yi kile wu jeeri, ne be na ba Kafɔ wu jeeri; wemu bu ɲɔshɔɔɔ pye ni na ni, wee na ba bye Kile see see wo we.»

A sipyii pu beeri di jo: «Pee jomɔ p'a ɲɔ.» A Eli di Bamoti-Baali wo tudunmɔ pu pye: Yi fenhe nupepinje nigin shɔɔnri, y'i kee gbegele, bani yee p'a jehe; y'i yi kile wu jeeri, ga yi ganha bu na ki le li na we.» Nupepinje kemu k'a kan pu mu ge, a p'i kee lo na ki puri na Bamoti-Baali jeeri na xhuulo na lo ɲisɔɔɔ ki na fo cafugo ki na. A p'i jo: «Bamoti-Baali, wu ɲɔ shɔ.» Ga mujuu la shishiin ya foro wa we, ɲɔshɔɔɔ ta shishiin ya pye we, pii bi sirani sirani na pu saraya tawologo ki mari.

Ayiwa, na caɲa ki yaha ɲuɲɔ niɲe ni, a Eli di zhehe pu na na: «Yi xuulo saama na, kile wu je wii; la wa la ni w'a wuye funɲɔ kɔɔn ni latii ni, kelee wu keɲe k'a cɔnri kelee xuu wa ni w'a kari, la wa la ni w'a ɲmunɔɔ, w'a yaa wu yiri ɲmunumɔ pu na.» A p'i wu jeeri ni xugunɲɔ nigbɔhɔɔ ni na saha ni pu kile pelegana li ni. A p'i puye kɔn ni pu ɲmɔparaa ni pu canmaa pu ni, fo na pu shishan pye pu na fuu. Caɲa ki na fiin, a p'i kile tuduro ti pye fo na she ɔ

saraya yi woloduun wu na, ga pu ya tunmɔ pa shishiin logo wɛ, pu ya ɲɔshɔɔɔ ɲa wɛ, wa shishiin ya wu xakili yaha pu na wɛ.

A Eli di sipyii pu bæri pye: «Yi fulo nɛ na naha.» A sipyii pu bæri di fulo wu na. Tehɛnɛ Baa Kile wo saraya tawologo nilɛɛ kemu ki bye wà faaboboɲɔ ki fugba ni ki d'a ja ge, a Eli di kee yàa. A wu kagereye kɛ ni shuun lɔ na saha ni Yakuba nagoo pu ɲɔ ki ni. Tehɛnɛ Baa Kile bi wee Yakuba wu pye: «Ma mɛɛ na ba le Izirayeli.» A wu saraya tawologo ki yereɲɛ ni yee ni Kafɔɔ wu mɛɛ na; a wu wege tugi na saraya tawologo ki maha. Lɔhɔ litirilee kɛlɛɛ taanri shi bi da jé kee wege ki ni, a wu kajiiye yi taha saraya tawologo ki na, na nupee li puri, na lee taha kajiiye yi na. A wu jo: «Yi shɔhɔɔ shishɛɛɛ ɲi lɔhɔ na yi kee wo saraya nizogoyo yi tawologo ki kajiiye yi na.» A wu jo na pu lee pye sanha, A p'i li pye tɔɲii shuun wuu li ni; a wu jo na pu li pye tɔɲii taanri wuu li ni, A p'i li pye tɔɲii taanri wuu li ni. A lɔhɔ k'i fɔ na saraya tawologo ki maha círi, fo na wege ki bæri ɲi.

Saraya yi woloduun w'a nɔ ge, a Kile tudunmɔɔ Eli di fulo na jo: «Tehɛnɛ Baa Kile, Ibirayima, Ishaaga ni Izirayeli Kile we, li she ɲɲaa na mu wu ɲɛ Izirayeli wo Kile we, na nɛ ɲɛ ma bulona we, na ma ɲɔɲomɔ pu gbɔɔri ni kii keree kii bæri ya pye. Na ɲɔ shɔ Kafɔɔ, na ɲɔ shɔ, kɔnhɔ pii sipyii pii di li ɛɛ, na mu Kafɔɔ wu ɲɛ Kile we, na mu w'a sipyii pu zɔlɔɔ pu kilee na ma mayɛ mu.»

A Tehɛnɛ Baa Kile wo na k'i digi, na saraya nizogoyo yi tawologo ki kajiiye ye, ni kagereye ye, ni puuro ti sòrogo, na wege ki lɔhɔ ki bɛ waha. Sipyii p'a lee ɲa ge, a pu bæri di do na pu gbahaa ki sin ɲɲɛ ki na, na xhuulo na jo:

«Tehene Baa Kile wu je Kile we! Kafɔɔ wu je Kile we! A Eli di pu pye: «Yi Bamoti-Baali wo saraya jaha shɔɔnriwee pu beeri co, wa shishiin ganha bu shɔ we.» A p'i pu co. A Eli di gari ni pu ni Kishɔn dugo ki ɲɔ na, na she pu beeri kuun wà.

Zangbɔhɔ ka ya to niɲe ki na

(1 Saannaa kuugoo 18:41-46)

A Eli di Akabu pye: «Yiri, m'a li, m'a gba, ne niwegee je Kile tunmɔ pu ni.» A Akabu di yiri, na she li, na gba, ga a Eli di dugi Karimeli faaboboɲɔ ki na, na nugunyo sin niɲe ki ni na, na wu jaha buri wu nugunyo yi te ni, na wu kapyebye wu pye: «Dugi she suumɔ lohɔ ki yiri ce wu wii. A wee di dugi na she wà wii, ga a wu jo: «Ne nii je yaaga ka shishiin ni we.» A Eli di jo: «She ki wii, tɔɲii gbarashuun.» Tɔɲii gbarashuun wuu li ni a kapyebye wu wu ɲɔ shɔ na: «Ne nii je jahana nifenhfenhene la ni ba kadafaraya je we li na yiri suumɔ lohɔ ki na.» A Eli di jo: «She yi jo Akabu mu na wu wotori wu ɲɔ w'a gaɲi, zanha ki ganha ba wu jaha kɔn we.» A Kile wu sii wɔ mini mini, a kafeege k'i ja, a zanha nigbɔhɔ di ba. A Akabu di je wu wotori wu ni na kari Jizireli ni. Kafɔɔ wu keɲe ki bye Eli na, a wu wuye niɲe ɲɔ na doro Akabu jahagbaa na, na baa na she nɔ fo Jizireli ni.

Eli ya paa Zhezabeli jaha na

(1 Saannaa kuugoo 19:1-21)

Eli ya keree kiimu beeri pye, na Bamoti-Baali be wo tudunmɔɔ pu beeri be gbo ni ɲmɔpara li ni gbogana lemu na ge, a Akabu di she yee beeri paari Zhezabeli mu.

A Zhezabeli di tuduro yaha na she jo Eli mu na: «Ni ne ya mu gbo niga nime tashiin te ni ba mu ya pee sipyii pu gbo we, kilelee pu kanhama pu beeri wo kanhagbo pu shan na nuɔ ni.»

A Eli di fya na yiri wà na ganha na fe, kɔnhɔ wu wu munaa li nuɔ wolo. Ba w'a nɔ Beerisheba kulo li ni Zhuda fiige ki ni we, na wu kapyeyeye wu yaha wà. A wu siwaga ki koo li lɔ na caɲa nigin para pye, na she diin taha ka tãan. A wu xu jɛeri wuyɛ mu, a wu jo: «Le kaa le ya nɔ li tehene na, nime Kafɔ we, na munaa li shɔ, ne ya pɔɔ na sefelee pu na we.»



A wu sinne na ḡmunc̄ taha ki tàan. Ga a meḗḗke wa di ba gb̄on wu na, na wu pye: «Yiri m'a li.» A wu wii, na buuri nifenhefenhene niv̄oḗ la ja naganhaa na wu juḗḗ ki tàan ni loh̄o kuzh̄o. A wu li na gba na sinne sanha. A Kaf̄oḗ wu meḗḗke wu ba sanha, na ba gb̄on wu na, na wu pye: «Yiri m'a li, ma koro l'a t̄on̄o.» A Eli di ȳiri na li na gba. Ba w'a kee yalige ki li x̄o w̄e, na fanha ta, a wu caya keḗḗ shish̄eere (40) ni piiye keḗḗ shish̄eere (40) para pye, fo na she n̄o Kile wo faaboboḗḗ Orebu wu na. Ba Eli ya n̄o w̄a w̄e, a wu j̄e faaga wege ka ni, na sh̄on w̄a.

A Kaf̄oḗ wu jom̄o p'i n̄o Eli na na: «Ḥaha m'a byi naha w̄e, Eli?» A Eli di jo: «Ḥepeen l'a j̄e ne ni Se Beeri F̄oḗ Kaf̄oḗ wu wuu na, Izirayeli sh̄een p'a ma kariḗeeḡe juḗm̄e li she. P'a ma saraya tawoloyo yi ja, na ma tudunm̄oḗ pu beeri gbo ni ḡm̄opara ni. Ne ye nigin w'a kori, ga p'i ne be shaa di gbo.»

A Tehene Baa Kile di wu pye: «Foro kpeenge ki na m'a yere faaboboḗḗ ki na Tehene Baa Kile wu jūi na. Kaf̄oḗ wu w'a zhaa di dor̄o.» A kaf̄eegb̄oh̄o ka di ja Kaf̄oḗ wu jahagbaa na. Kee kaf̄eegb̄oh̄o ki fanha k'a pele, fo k'a faaboboyo yi ja, na faaya yi kegi, ga Kaf̄oḗ wu bye kee kaf̄eeḡe ki ni w̄e. Kee kaf̄eeḡe ki kadugo na, a juḗḗ k'i jeḗ, ga Kaf̄oḗ wu bye juḗḗ ceḗḗḗ ki ni w̄e. Juḗḗ ki jeḗ wu kadugo na, a na di bye, ga kaf̄oḗ wu bye kee na ki ni w̄e; kee na ki kadugo na a kaf̄eere tunm̄o di foro. Eli ya lee logo tuun wemu ni ge, na wu jaha ki t̄o ni wu fadegb̄oh̄o ki ni, na foro na yere faaga wege ki jūo na.

A mujuu la di wu pye: «Eli jaha m'a byi naha w̄e?» A Eli di jo: «Ḥepeen li je ne ni Se Beeri F̄oḗ Kile w̄u Kaf̄oḗ wu

wuu na, Izirayeli nagoo p'a ma karijeεge ɲomeε li kyεegi, p'a ma saraya tawoloyo yi ja, na ma tudunmɔɔ pu bεeri gbo ni ηmɔpara ni. Ne ye nigin w'a kori, ga p'i wa ne be shaa di gbo. A Kafɔɔ w'i wu pye: «Siwaga ki koo li lo m'a she nɔ fo Damasi ni; ma bu nɔ wà tuun wemu ni, m'a Azayeli tire ma pye Aramu kulo li saan we, m'a Nimushi ja Zhexhu tire pye Izirayeli saan we. M'a Shafati ja Elize be tire ma pye tudunmɔ ma tege, wee ɲe Abeli-Mexhola ni. Wemu bεeri bu shɔ Azayeli wo ηmɔpara li na, Zhexhu na ba weefɔɔ gbo, wemu bu shɔ Zhexhu wo ηmɔpara li na, Elize na ba weefɔɔ gbo. Ga namaa kabɔfoɲɔɔ gbarashuun (7.000) ne yaha neye mu Izirayeli ni, piimu pu ɲe pu ya pu nugunyo yi sin Bamɔti-Baali tãan we ge, wee wa shishiin ya ɲɔsɔɔnrɔ fo kan wu mu we.»

A Eli di foro wà na kari, na she Shafati ja Elise ta wu na niiye faa pyi. Niiye pɔgɔɔ ke ni shuu wu bye faa wu na, Elize ye pyaa d'a pɔɔ ke ni shuun wuu li wo tuugo ki co. A Eli di fulo wu na, na wu fadegbɔhɔ ki wá wu na. A Elize di wu niiye yi wá wà, na baa Eli feni, na wu pye: «Shi di she ɲɔsɔɔnrɔ fò kan na to we ni na nu wu mu di na ba daha ma feni.» A Eli di jo: «She m'a ba, ne na ba lemu pye ma na ge, m'a lee ce.» Ba Elize ya yìri Eli tãan we, na niiye shuun wa co na yi pye saraga. A wu yee niiye yi xaara ti shɔhɔ ni zhuloo pu ni, na tee kan wu sipyii pu mu. Lee kadugo na a wu yìri na daha Eli feni, na bye wu kapyebeye.



Imprimerie ANTBA

